



**Svařovací materiály - Ochranné plyny  
pro obloukové svařování a řezání**

Srpen 1996

**ČSN  
EN 439**

05 2510

Welding consumables - Shielding gases for arc welding and cutting

Produits consommables pour le soudage - Gaz de protection pour le soudage et le coupage à l'arc

Schweißzusätze - Schutzgase zum Lichtbogenschweißen und Schneiden

Tato norma je identická s EN 439:1994 a je vydána se souhlasem CEN, Rue de Stassart 36, 1050 Bruxelles, Belgium.

This standard is identical with EN 439:1994 and is published with permission of CEN, Rue de Stassart 36, 1050 Bruxelles, Belgium.

### **Národní předmluva**

### **Vypracování normy**

Zpracovatel: INVIS, Hostivice, IČO 14975912, Mgr. Miloš Vočadlo

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Alexandra Červená

© Český normalizační institut, 1996

19832

MDT 621.791.04-403:621.791.754

Deskriptory: Welding, arc welding, gas shielded welding, gases, gas mixtures, classifications, designation, chemical properties

### **Svařovací materiály - Ochranné plyny pro obloukové svařování a řezání**

Welding consumables - Shielding gases for arc welding and cutting

Produits consommables pour le soudage - Gaz de protection pour le soudage et le coupage à l'arc

Schweißzusätze - Schutzgase zum Lichtbogenschweißen und Schneiden

Tato evropská norma byla schválena organizací CEN 1994-08-17. Členové CEN jsou povinni plnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem včetně bibliografických údajů lze na vyžádání obdržet u Ústředního sekretariátu CEN, nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma je vydána ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační organizace Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko.

**CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalization**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: Rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

Strana 4

---

| <b>Obsah</b>                                     | <b>strana</b> |
|--------------------------------------------------|---------------|
| <b>1</b> Předmět normy                           | 4             |
| <b>2</b> Vlastnosti plynů                        | 4             |
| <b>3</b> Klasifikace ochranných plynů            | 4             |
| <b>4</b> Označování                              | 5             |
| <b>5</b> Tolerance směsných poměrů plyných směsí | 5             |
| <b>6</b> Čistoty a rosné body                    | 5             |
| <b>7.1</b> Tlakové láhve                         | 6             |
| <b>7.2</b> Zkapalněné plyny                      | 6             |
| <b>8</b> Identifikace ochranných plynů           | 6             |

## **Předmluva**

Tato evropská norma byla připravena Technickou komisí CN/TC 121 „Svařování“, jejíž sekretariát je při DS.

Této evropské normě musí být dán status národní normy buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání nejpozději do února 1995 a normy, které jsou s ní v rozporu, musí být zrušeny nejpozději do února 1995.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny převzít tuto evropskou normu následující země: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko.

## **1 Předmět normy**

Tato norma platí pro postupy obloukového svařování a řezání v ochranné atmosféře s použitím uvedených plynů a plyných směsí. Používá se pro následující, případně další metody:

- obloukové svařování netavící se wolframovou elektrodou v ochranné atmosféře inertního plynu (TIG) ;

- obloukové svařování tavící se elektrodou v ochranné atmosféře aktivního plynu(MAG);
- obloukové svařování tavící se elektrodou v ochranné atmosféře inertního plynu (MIG) ;
- svařování plasmou ;
- řezání plasmou ;
- použití ochranných plynů při svařování kořene.

Cílem této normy je klasifikovat ochranné plyny podle jejich chemických vlastností a tak vytvořit základ pro schvalování kombinací ochranných plynů a svařovacích drátů.

Rovněž jsou specifikovány čistoty plynů a tolerance směsných poměrů.

---

**-- Vynechaný text --**